



DS Smith Packaging Estonia AS Üldised Müügi ja Tarnetingimused

Kehtivad alates 01.10.2021

1. SISSEJUHATUS

- a) Käesolevates müügi tüüptingimustes („Tüüptingimused“) omavad alljärgnevad mõisted alljärgnevaid tähendusi:
- „**DS Smith**“ – DS Smith Packaging Estonia AS, registrikoodiga 10421659 ja registreeritud aadressiga Pae 24, Tallinna linn, Harju maakond, 11415, Eesti;
 - „**Ostja**“ – isik, kellele DS Smith tarnib Tooteid või Teenuseid; ning
 - „**Pool**“ või „**Pooled**“ – vastavalt DS Smith või Ostja või DS Smith ja Ostja koos;
 - „**Kinnitus**“ – DS Smithi poolt Ostjale kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis esitatud nõustumus tarnida Ostjale Tooteid ja/või Teenuseid;
 - „**Tooted**“ – DS Smithi poolt Ostjale tarnitavad tooted;
 - „**Teenused**“ – DS Smithi poolt Ostjale tarnitavad teenused;
 - „**Tellimus**“ – DS Smithi ja Ostja vaheline kokkulepe DS Smithi poolt Ostjale tarnitavate Toodete ja/või Teenuste osas vastavalt käesolevates Tüüptingimustes sätestatud üldtingimustele ning Kinnituses sätestatud tingimustele;
 - „**Ostja Materjalid**“ – mistahes materjalid, juhised, teave, mille Ostja on andnud DS Smithile Tellimuse täitmiseks;
 - „**Tausteave**“ – teave, sh oskusteave, andmed ja/või tehnoloogia, mis on DS Smithi või Ostja poolt väljatöötatud, omandatud või DS Smithile või Ostjale kolmanda isiku poolt litsentseeritud enne Tellimuse esitamist.
- b) Käesolevad Tüüptingimused kohalduvad kõikidele Tellimustele. Kui Pooled ei ole kirjalikult teisiti kokku leppinud, siis kohalduvad käesolevad Tüüptingimused kõigile Pooltevahelistele lepingutele.

2. TELLIMUS

- a) Tellimus loetakse sõlmituks alates hetkest, mil Ostja sai kätte Kinnituse. Ostja on kohustatud tutvuma põhjalikult DS Smithi poolt Kinnituses esitatud tingimustega. Juhul, kui Kinnituses kirjeldatud Tellimuse tingimused ei vasta Ostja soovile, siis on Ostja kohustatud sellest DS Smithi 2 tööpäeva jooksul teavitama ning Tellimuse tühistama või pakkuma välja Ostjat rahuldavad Tellimuse tingimused. Kui Ostja on pakkunud DS Smithile välja Ostjat rahuldavad Tellimuse tingimused ning need on DS Smithile vastuvõetavad, siis saadab DS Smith Ostjale uue Kinnituse. Sellisel juhul loetakse Tellimus sõlmituks alates hetkest, mil ostja sai kätte uue Kinnituse.



DS Smith Packaging Estonia AS General Terms and Conditions of Sale

Applicable since 01.10.2021

1. INTRODUCTION

- a. In these standard conditions of Sale (“**Standard Conditions**“) the following words and phrases shall have the following meaning:
- “**DS Smith**” – DS Smith Packaging Estonia AS, registry code 10421659 and registered address Pae 24, City of Tallinn, Harju County, 11415, Estonia;
 - “**Purchaser**” – the person to whom DS Smith delivers Products or Services; and
 - “**Party**” or “**Parties**” shall mean, respectively, DS Smith or Purchaser, or DS Smith and Purchaser collectively;
 - “**Confirmation**” – consent, given by DS Smith to the Purchaser in a format reproducible in writing, to deliver the Purchaser Products and/or Services;
 - “**Products**” – products being delivered by DS Smith to the Purchaser;
 - “**Services**” – services being delivered by DS Smith to the Purchaser;
 - “**Order**” – an agreement between DS Smith and the Purchaser regarding the Products and/or Services being delivered by DS Smith to the Purchaser in accordance with the general terms and conditions set out in these Standard Conditions, and the terms and conditions specified in the Confirmation;
 - “**Purchaser’s Materials**” – any materials, instructions, information that have been provided by the Purchaser to DS Smith to fulfil the Order;
 - “**Background Information**” – information, incl. know-how, data and/or technology developed, acquired by DS Smith or the Purchaser or licensed to DS Smith or the Purchaser by a third party before submitting the Order.
- b. These Standard Conditions shall apply to all Orders. Unless the Parties agree otherwise in writing, these Standard Conditions shall apply to all agreements between the Parties.

2. ORDER

- a. An Order shall be deemed concluded from the moment when the Purchaser receives the Confirmation. The Purchaser shall carefully review the terms and conditions set out by DS Smith in the Confirmation. If the terms and conditions of the Order described in the Confirmation do not match the Purchaser’s request, the Purchaser shall notify DS Smith thereof within 2 business days and shall cancel the Order or propose such terms and conditions which are satisfactory for the Purchaser. If the Purchaser has proposed DS Smith terms and conditions of the Order, satisfactory for the Purchaser, and DS Smith deems them acceptable, then DS Smith shall send the Purchaser a new Confirmation. In such case the Order shall be deemed concluded from the moment when the Purchaser receives the new Confirmation.

<p>b) Kui Ostja ei teavita DS Smithi Kinnituses esitatud tingimustega mittenoostumisest või Tellimuse tühistamisest 2 tööpäeva jooksul arvates Kinnituse esitamisest, siis loetakse, et Ostja on nõustunud DS Smithi poolt Kinnituses esitatud tingimustega ning DS Smith täidab Tellimuse Kinnituses esitatud tingimustel.</p> <p>c) Tellimus ja Kinnitus moodustavad Tellimuse eseme osas kogu Pooltevahelise kokkuleppe ning on ülimuslikud kõigi muude kokkulepete osas, mis võisid Pooltel olla Tellimuse eseme osas varasemalt. Tellimuse/Kinnituse ja käesolevate Tüüptingimuste vastuolu korral loetakse Tellimus Tüüptingimuste suhtes ülimuslikuks.</p> <p>d) Ostjal on õigus tühistada Tellimus igal ajal enne Toodete ja/või Teenuste Ostjale üleandmist. Kui Ostja seda teeb, siis on Ostja kohustatud tasuma DS Smithile DS Smithi nõudmisel Tellimuse tühistamise tasu, mis sisaldab:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kogu tööd, mida DS Smith on Tellimuse alusel Tellimusega seoses teinud; • kõiki kulusid, mida DS Smith on Tellimuse alusel Tellimusega seoses kandnud; • kõiki tasusid, mida DS Smith Tellimuse alusel Tellimusega seoses kohustatud maksma; ning • tulu, mis on DS Smithil Tellimuse tühistamise tõttu saamata jäänud. <p>e) Ostjal on õigus taotleda DS Smithilt Tellimuse muutmist, kui Ostja lepib DS Smithiga kokku uues Tellimuse hinnas ning tarneajas.</p> <p>f) Juhul, Tellimuse kulud on märkimisväärselt suurenenud, siis on DS Smithil õigus Tellimuse hinda vastavalt muuta. Samuti on DS Smithil õigus ilma Ostjale sellest teatamata vahetada Tellimuse täitmiseks kasutavaid materjale, välja arvatud juhul, kui materjalide asendamine põhjustab Tellimuse viibimise, millisel juhul teavitab DS Smith Ostjat Tellimuse hilinemisest. Juhul, kui DS Smithil ei õnnestu Tellimust mõistliku aja jooksul täita põhjusel, et vastavad materjalid ei olnud DS Smithile kättesaadavad põhjustel, mis on mõistlikult DS Smithi kontrolli alt väljas, siis on DS Smithil õigus Tellimus tühistada.</p> <p>g)</p>	<p>b. If within 2 business days after the Confirmation is delivered the Purchaser does not notify DS Smith of their disagreement with the terms and conditions set out in the Confirmation, or of cancelling the Order, the Purchaser shall be deemed in agreement with the terms and conditions set out by DS Smith in the Confirmation, and DS Smith will execute the order on the terms and conditions of the Confirmation.</p> <p>c. An Order and a Confirmation shall constitute the entire agreement between the Parties regarding the object of the Order and shall take precedence over any other possible prior agreements concerning the object of the Order between the Parties. In the event of any conflict between an Order/Confirmation with these Standard Conditions, the Order shall take precedence over the Standard Conditions.</p> <p>d. The Purchaser has the right to cancel the Order at any time before delivery of the Products and/or Services to the Purchaser. Should the Purchaser do so, the they shall pay DS Smith at DS Smith's request a fee for cancelling the Order, which will cover:</p> <ul style="list-style-type: none"> • any work performed by DS Smith under the Order in connection with the Order; • any expenses borne by DS Smith under the Order in connection with the Order; • any fees payable by DS Smith under the Order in connection with the Order; and • any revenue lost by DS Smith due to cancellation of the Order. <p>e. The Purchaser may request DS Smith to alter the Order, provided that the Purchaser agrees with DS Smith on the new price and delivery time of the Order.</p> <p>f. If the costs related to the Order have increased considerably, DS Smith has the right to modify the price of the Order accordingly. Furthermore, DS Smith shall also have the right to replace any materials used to fulfil the Order without notifying the Purchaser, unless replacement of materials causes delay in executing the Order, in which case DS Smith shall notify the Purchaser of such delay. If DS Smith is unable to execute the Order within reasonable time because the respective materials were not available to DS Smith for reasons beyond DS Smith's reasonable control, then DS Smith has the right to cancel the Order.</p>
<p>3. HIND</p> <p>a) Tellimuse hinnaks loetakse Kinnituses märgitud hind. DS Smithi hinnakirjas märgitud hinnad on üksnes informatiivsed ning DS Smithi on õigus seal toodud hindasid muuta tulenevalt objektiivsetest põhjustest. Asjaolu, et Ostja on varasemalt tasunud analoogse Tellimuse eest mingi konkreetse hinna ei tähenda, et sama hind kehtiks ka uue Tellimuse puhul.</p> <p>b) Juhul, kui Tellimuse hind on lepitud kokku mõnes teise valuutas kui euro ning pärast Tellimuse kokku leppimist ja enne Tellimuse eest täielikult tasumist sellise valuuta hind euro vastu langeb, siis on DS Smithil õigus Ostjalt nõuda, et Ostja hüvitaks DS Smithile valuuta hinna langusest tekkinud vahe.</p> <p>c) Kui Pooled ei ole kokku leppinud teisiti, siis lisaks kokkulepitule hinnale, on Ostja kohustatud DS Smithile tasuma:</p>	<p>3. PRICE</p> <p>a. The price of the Order shall be the price stated in the Confirmation. The prices quoted in the pricelist of DS Smith are merely indicative and DS Smith has the right to amend the prices stated therein for objective reasons. The fact that the Purchaser has earlier paid a certain price for a similar Order does not mean that the same price would apply to any new Order.</p> <p>b. If the price of the Order has been agreed in any currency other than the euro, and if after the Order has been agreed and paid for in full the value of said currency against the euro drops, DS Smith will have the right to request the Purchaser to compensate DS Smith for the difference caused by such drop in the currency price.</p> <p>c. Unless the Parties have agreed otherwise, the Purchaser shall pay DS Smith, in addition to the agreed price:</p>

- käibemaksu (või vastavasisulise muu maksu), impordile või ekspordile kohalduvad maksud ning kõik muud maksud, tariifid ja täiendavad tasud, mis Tellimuse täitmisega seoses mistahes riigis või territooriumil võidakse nõuda;
- Toodete pakendamise, vedamise ning kindlustamisega seotud kulud; ning
- Toodete kujundamise, erilahenduste loomisega seotud kulud, spetsiaalselt Tellimuse täitmiseks vajalike trüki- ning stantsimistööriistade kulud.

4. TASUMINE

- a) Peale Tellimuse täitmist esitab DS Smith Ostjale Tellimuse eest arve. Ostjal on kohustus tasuda arve 14 päeva jooksul, kui Pooled ei ole teisiti kokku leppinud. Ostjal ei ole õigust DS Smithi poolt esitatud arvet tasaarvestada. Juhul, kui Ostjal on DS Smithi vastu nõue, siis on Ostja kohustatud sellest DS Smithi koheselt teavitama ning tegema mõistlikke pingutusi, et mõlema Poole nõuded saaksid rahuldatud mõlemale Poolele vastuvõetaval viisil.
- b) DS Smith ei ole kohustatud täitma Tellimust ajal, mil Ostja on viivituses mistahes Tellimusest tuleneva maksega või mis tahes muust Poole vahel sõlmitud lepingust tuleneva maksega.
- c) Juhul, kui Ostja on mõne maksega viivituses, on DS Smithil õigus nõuda Ostjalt viivist 0,2% päevas võlgnetavalt summalt iga tasumisega viivitatud päeva eest kuni võlgnevuse täieliku tasumiseni. Lisaks on DS Smithil õigus nõuda Ostjalt kõikide kulude hüvitamist, mida DS Smith on võlgnevuse sissenõudmisega seoses kandnud.
- d) DS Smithil on õigus tasaarveldada kõik Ostja poolt DS Smithile võlgnetavad summad mistahes DS Smithi poolt Ostjale võlgnetavate summadega.
- e) DS Smithil on õigus küsida Ostjalt ettemaksu kuni 100 % ulatuses Tellimuse hinnast.

5. PUUDUSED

- a) DS Smith tagab, et Toodete üleandmisel ei riku Tooted mistahes kolmanda isiku intellektuaalse omandi õigusi Eestis. DS Smith ei taga, et Toodete üleandmisel ei riku Tooted selliseid kolmanda isiku intellektuaalse omandi õigusi, mis seonduvad Ostja Materjalidega või Taustteabega.
- b) DS Smith tagab, et Toodete üleandmisel ning kolme järgneva kuu jooksul ei ole Toodetel mistahes olulisi puudusi, mis tuleneks materjalidest või tööga seonduvatest vigadest.
- c) Kui Ostjale üle antud Toodetel esinesid punktis 5.b) nimetatud perioodil puudused ning Ostja on sellisest puudusest koheselt pärast nende ilmsiks tulekut DS Smithile teatanud ja puudusi DS Smithile piisava detailsusega kirjeldanud ning DS Smithi hinnangul ei ole Tooted pärast nende üleandmist liialt kulunud, Tooteid ei ole valesti või hooletult käsitletud ega ladustatud ja Tooteid ei ole valesti paigaldatud ning veekahjustuste puhul on Toodete üleandmise-vastuvõtmise aktis kinnitatud, et veekahjustused oli olemas ka Toodete üleandmise ja vastuvõtmise ajal, siis on DS Smithil õigus pärast selliste puudustega Toodete üle vaatamist vastavalt oma äranägemisele, kas:

- the value added tax (or another similar tax), import or export levies and any other taxes, tariffs, and additional fees charged by any country or territory in connection with the execution of the Order;
- costs related to packaging, transport and insurance of Products; and
- costs related to designing of Products and developing of special solutions, any cost of tools required specifically for executing the Order, as well as related printing tools and die-cutting tools costs.

4. PAYMENT

- a. Having executed the Order DS Smith shall submit the Purchaser the invoice for the Order. The Purchaser shall pay the invoice within 14 days, unless the Parties have agreed otherwise. The Purchaser does not have the right to set off any invoice submitted by DS Smith. Should the Purchaser have any claims against DS Smith, the Purchaser shall promptly notify DS Smith thereof and shall take reasonable measures to ensure that claims of both Parties are satisfied in a manner acceptable for both Parties.
- b. DS Smith is not obliged to execute an Order while the Purchaser is in delay with payment for any Order or with any other payment due under an agreement entered into between the Parties.
- c. If the Purchaser is in delay with any payment, DS Smith shall have the right to charge the Purchaser default interest at the rate of 0.2% of the overdue amount for every day of delay with payment, until the amount due has been paid in full. DS Smith shall further have the right to charge the Purchaser compensation for any costs borne by DS Smith to collect the outstanding amount.
- d. DS Smith shall have the right to offset any amounts owed by the Purchaser to DS Smith against any amounts owed by DS Smith to the Purchaser.
- e. DS Smith is entitled to inquire prepayment in amount of 100% from Order price.

5. DEFECTS

- a) DS Smith guarantees that upon delivery the Products do not violate any intellectual property rights that third parties may have in Estonia. DS Smith does not provide any guarantees that upon delivery the Products do not violate such intellectual property rights that any such third parties may have in Estonia, which are connected with the Purchaser's Materials or Background Information.
- b) DS Smith guarantees that upon transfer of the Products and for a period of three months thereafter the Products will have no significant defects caused by faults in materials or workmanship.
- c) If any defects are discovered in transferred Products during the period referred to in clause 5.5.b), and the Purchaser has notified DS Smith of said defects immediately after they were discovered, and has described the defects with sufficient degree of detail, and if in the opinion of DS Smith the Products have not been excessively worn after their transfer, the Products have not been incorrectly or carelessly handled or stored, and the Products have not been incorrectly installed and, in the case of water damage, it is recorded in the statement of transfer and acceptance of the Products that the water damage

- puudustega Tooted parandada või asendada; või
 - võtta puudustega Tooted tagasi ning tagastada Ostjale Toodete eest tasutud hind.
- d) DS Smith vastutab puudustega Toodete eest üksnes punktis 5.c) sätestatud juhul ja ulatuses. Juhul, kui DS Smith vastutab Toodete puuduste eest vastavalt punktile 5.c), siis on Ostjal õigus kasutada DS Smithi vastu üksnes punktis 5.c) sätestatud õiguskaitselahendusi. Vastavalt punktis 5.c) sätestatud on DS Smithil õigus valida, millise konkreetse punktis 5.c) sätestatud õiguskaitselahendi DS Smith rahuldab.
- e) Ostjal on kohustus hüvitada DS Smithile kogu kahju, kõik kulud ning mistahes DS Smithile kuuluva vara väärtuse vähenemine, mis on tuleneb DS Smithi vastu esitatud nõuetest või mistahes DS Smithi vastu algatatud menetlustest, mis:
- on seotud mistahes Pooltevahelise lepingu rikkumisega Ostja poolt või mistahes tahtliku või hooletu tegevuse või tegevusetusega Toodete suhtes Ostja, Ostja töötajate või Ostja esindajate poolt;
 - tuleneb DS Smithi poolsest tegevusest või tegevusetusest, mis on kooskõlas Ostja poolt antud juhustega või mis tuleneb Ostja Materjalidest.
- f) Kui Poolte vahel on vaidlus Toote puuduse olemasolu üle käesolevate Tüüptingimuste punktis 5.b nimetatud perioodil, on kummalgi Poolel õigus tellida ekspertiis sõltumatult eksperdilt. Sõltumatu ekspert käesolevate Tüüptingimuste tähenduses on toodete spetsifikatsiooni, valmistamist, kvaliteeti või seisukorda käsitlevate vaidluste korral vastava valdkonna tehniline ekspert, kelles on Pooled ühiselt kokku leppinud.
- g) Sõltumatu ekspert tegutseb eksperdina, mitte vahekohtunikuna. Sõltumatu eksperdi otsus on lõplik ja pooltele siduv, välja arvatud juhul, kui selgub, et Pool on sõltumatule eksperdile esitanud valeandmeid või kui muul juhul on põhjust uskuda, et eksperdi arvamuses esineb ilmne viga.
- h) Ekspertiisiga seotud kulud kannab Pool, kes ekspertiisi tellis. Pooled võivad kokku leppida, et ekspertiisiga seotud kulud kantakse ühiselt. Kui ekspertiisi tulemusena selgub, et Tootel ei esinenud käesolevate Tüüptingimuste punktis 5.b nimetatud perioodil puudusi, kannab ekspertiisiga seotud kulud Ostja.

6. ÜLEANDMINE JA VASTUVÕTMINE

- a) DS Smith märgib Kinnituses ära tähtpäeva, millal DS Smith kavatses Tellimuse täita. Kinnituses märgitud tarneaeg on üksnes informativne ega ole DS Smithile siduv. Sellegipoolest teeb DS Smith mõistlikke pingutusi, et anda tarnitavad Tooted ja/või Teenused Ostjale üle Kinnituses märgitud tarneajal. Ostjal on õigus keelduda pärast Kinnituses märgitud tarneaega Ostjale tarnitud Toodete ja/või Teenuste vastuvõtmisest üksnes juhul, kui:
- Ostja on pärast Kinnituse kättesaamist saatnud DS Smithile kirjalikku taasesitamist võimaldavas

was present at the time of their transfer and acceptance then, after having inspected said defective Products, DS Smith shall have the right, at their own discretion, either to:

- repair or replace the defective Products; or
 - recall the defective Products and refund the price paid for the Products to the Purchaser.
- d) DS Smith shall be liable for defective Products only in cases and to the extent specified in clause 5.5.c). If DS Smith is responsible for Product defects in accordance with clause 5.5.c), the Purchaser is entitled to apply against DS Smith only the legal remedies set out in clause 5.5.c). In accordance with the provisions of clause 5.5.c) DS Smith shall have the discretion to select which of the legal remedies specified in clause 5.5.c) they will apply.
- e) The Purchaser shall compensate DS Smith for all damages, expenses and loss of value of any assets owned by DS Smith, which arise from claims submitted against DS Smith or any proceedings initiated in respect of DS Smith, which:
- are caused by any violation of an agreement between the Parties by the Purchaser, or by any intentional or careless act or omission in respect of the Product by the Purchaser, the Purchaser's employees or the Purchaser's representatives;
 - arise from any act or omission of DS Smith in accordance with any instructions given by the Purchaser or arising from the Purchaser's Materials.
- f) If parties are holding the dispute on product faults according to hereunder General Conditions during period mentioned in p 5.b, both Parties have the right to order an expertise from an independent expert. Independent Expert by hereunder General Conditions is the expert of the field for the dispute of product specification, production, quality and condition, whom both parties mutually agreed.
- g) Independent Expert is acting as an expert, not as an arbitrator. The Verdict of Independent Expert is final and binding to parties, except in occasion, there one Party has been presenting false evidence or there are other reasons to believe there is obvious errors in expert opinion.
Costs related to expertise are borne by Party ordering the expertise. Parties can agree to share all costs related to expertise. If Expertise is resulting to non-existence of fault by p. 5 in General Conditions, the costs of expertise shall be borne by Purchaser.

6. TRANSFER AND ACCEPTANCE

- a. In the Confirmation DS Smith shall state the date on which DS Smith intends to execute the Order. The delivery time stated in the Confirmation is indicative and is not binding on DS Smith. Nevertheless, DS Smith will make reasonable efforts to transfer the Products and/or Services being delivered to the Purchaser within the delivery term stated in the Confirmation. The Purchaser has the right to refuse acceptance of Products and/or Services delivered to the Purchaser after the delivery term stated in the Confirmation, only if:

vormis teate, milles Ostja on tarneaega täpsustanud; ning

- DS Smith on sellise täpsustatud tarneaega kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis nõustunud.
- b) Ostjal ei ole ühelgi juhul õigus keelduda pärast Kinnituses märgitud tarneaega Ostjale tarnitud Toodete ja/või Teenuste vastuvõtmisest kui viivituse on põhjustanud Ostjapoolne käesolevates Tüüptingimustes sätestatud kohustuste täitmata jätmise.
- c) Juhul, kui Tellimuses ei ole kokku lepitud teisiti, siis antakse Tooted üle DS Smithi asukohas Pae 24a, Tallinn, Eesti.
- d) Ostja on kohustatud Tooted Toodete üleandmisel ise maha laadima.
- e) Juhul, kui Ostja ei võta Tooteid vastavalt Tellimuses ettenähtud tingimustele vastu, on Ostja kohustatud tasuma DS Smithile vastavad täiendavad ladustamise ja vedamise kulud.
- f) Ostjal ei ole õigust keelduda Toodete vastuvõtmisest, kui Tooted erinevad Tellimuses kokkulepitust ning erinevus ei ole Toodete kasutuseesmärgi ega funktsionaalsuse suhtes oluline või erinevus ei puuduta enam kui 10% Tellimuse kogusest. Juhul, kui erinevus puudutab enam kui 10% Tellimuse kogusest, siis on Ostjal õigus alandada Toodete eest tasutavat hinda.
- g) Juhul, kui Pooled on kokku leppinud, et Tooted tarnitakse mitmes osas ning DS Smith on rikkunud Tellimuse tingimusi ühe või mitme sellise osa suhtes, siis on Ostjal vastavate aluste olemasolu korral õigus öelda Tellimus üles üksnes osaliselt, kuid mitte tervikuna.

7. PAKEND

- a) DS Smith pakendab tarnitavad Tooted vastavalt oma äranägemisele.
- b) Kaubaaluste, kastide ning muude rühmapakendite omand jääb DS Smithile ning Ostjal on kohustus rühmapakendid DS Smithile tagastada ühe kuu jooksul arvates Toodete üleandmisest. Juhul, kui Ostja ei tagasta rühmapakendeid DS Smithile, siis on DS Smithil õigus nõuda Ostjalt vastavate rühmapakendite soetuskulude hüvitamist.

8. KAEBUSED

- a) Ostja peab kaebused tarne kohta (aeg, kogus, pakendamine) esitama 7 kalendripäeva ja kvaliteedi kohta 45 kalendripäeva jooksul alates arve esitamisest.
- b) Ostja kaebusi ei käsitleta ega rahuldada juhul kui kvaliteedihälvetega toodete väärtus on alla 50 (viiekümne) EURO (ilma käibemaksuta) või kogus ei ületa 0,2% kogusest (arvuliselt tükkides) antud toote kohta kõnealuses tarnes Ostjale.

9. OSTJA MATERJALID

- a) Juhul, kui Ostja annab DS Smithile Tellimuse täitmiseks näidiseid, kujundusi, trükiseid, disaine, logosid, juhiseid või muud teavet, siis vastutab Ostja nende täpsuse eest.

- following the receipt of the Confirmation the Purchaser has sent DS Smith a notice executed in a format reproducible in writing, in which the Purchaser has specified the delivery time; and
- DS Smith has agreed with said specified delivery time in a format reproducible in writing.
- b. The Purchaser has no right to refuse after delivery date stated in Order Confirmation to accept the receipt of Goods and/or Services if delay is caused by non-conformity of duties by Purchaser according to hereunder General Terms and Conditions
- c. Unless the Parties have agreed otherwise in the Order, the Products are handed over at the location of DS Smith at Pae 24a, Tallinn, Estonia.
- d. Upon transfer of the Products the Purchaser shall unload the Products themselves.
- e. If the Purchaser does not accept the Products in accordance with the terms and conditions set out in the Order, the Purchaser shall pay DS Smith the respective costs of additional warehousing and transport.
- f. The Purchaser does not have the right to refuse acceptance of the Products, if the Products are different from what was agreed in the Order, and the difference is not significant in terms of the intended use or functionality of the Products, or if the difference does not affect more than 10% of the volume of the Order. If the difference affects more than 10% of the volume of the Order, the Purchaser shall have the right to reduce the price paid for the Products.
- g. If the Parties have agreed that Products are delivered in several consignments, and DS Smith has breached the terms and conditions of the Order in respect of one or several of such consignments, the Purchaser has the right, subject to the existence of the respective grounds, cancel only a part of the Order, but not the Order as a whole.

7. PACKAGING

- a. DS Smith packages the delivered Products at their own discretion.
- b. The ownership of pallets, crates and other grouped packages will remain with DS Smith, and the Purchaser shall return such grouped packages to DS Smith within one month after the transfer of the Products. If the Purchaser does not return the grouped packages to DS Smith, then DS Smith shall have the right to charge the Purchaser the acquisition cost of the respective grouped packages.

8. CLAIMS

- a. Purchaser shall present the claims about the delivery (timing, amount, packaging) during 7 calendar days and about the quality of the goods during 45 calendar days from the date of invoicing.
- b. Claims for products in sum below 50 EUR (without VAT) or amounts below 0,2 % of delivered quantity, whichever is greater, will not be handled by DS Smith.

9. PURCHASER'S MATERIALS

- a. If the Purchaser provides DS Smith samples, layouts, printed materials, designs, logos, instructions or other information for executing an Order, the Purchaser shall be responsible for their accuracy.
- b. If DS Smith presents the Purchaser samples, layouts, printed materials, designs, logos, instructions or other

- b) Juhul, kui DS Smith annab Ostjale heaks kiitmiseks näidiseid, kujundusi, trükiseid, disaine, logosid, juhiseid või muud teavet, siis on Ostja kohustatud DS Smithile viivitamata teatama, kas Ostja on nõus vastavate materjalide või teabe kasutamiseks Tellimuse täitmisel. DS Smith ei vastuta Toodetel esinevate puuduste eest, millele Ostja ei ole oma teates viidanud.
- c) Kõik DS Smithi poolt Ostjale edastatud trükiga toodete hinnad eeldavad, et graafilised kujundused on fleksotrukiks sobivad ning et DS Smith saab trükkimisel kasutada oma tavapäraseid tükivärve. Vastupidisel juhul, on DS Smithil õigus nõuda Ostjalt lisatasu.

10. OMANDI ÜLEMINEK

- a) Toodete juhusliku hävimise ja kahjustumise riisiko läheb DS Smithilt Ostjale üle hetkel, mil:
- Ostja on asunud Tooteid sõidukile laadima – juhul, kui Ostja pidi Toodetele ise järele tulema; või
 - Ostja on asunud Tooteid sõidukilt maha laadima – juhul, kui DS Smith pidi Tooted üleandmise kohta ise transportima; või
 - saabub kokku lepitud üleandmise aeg – juhul, kui Ostja ei võta Tooteid vastavalt kokku lepitule vastu.
- b) Toodete omand läheb ostjale üle hetkel, mil Ostja on tasunud DS Smithile Toodete eest tasumisele kuuluva hinna koos kõigi muude Tellimusega seotud maksetega. Kuni selle hetkeni:
- jääb Toodete omand DS Smithile;
 - on Ostja kohustatud Tooted (ja kõik uued Tooted, millesse DS Smithi poolt tarnitud Tooted integreeritakse) kindlustama, kohaselt hoiustama ning märgistama kui DS Smithile kuuluva vara;
 - on DS Smithil – juhul, kui Ostja ei tasu käesolevas punktis 10.b) nimetatud makseid või DS Smithil on mõistlikult põhjust arvata, et Ostja ei ole võimeline nimetatud makseid või muid makseid õigeaegselt tasuma – õigus siseneda Ostja valduses olevatesse ruumidesse ja/või alale ning võtta Tooted tagasi oma valdusesse (käesolevaga annab Ostja DS Smithile käesolevas punktis 10.b) nimetatud õiguste teostamiseks tähtajatu ja tagasivõetamatu volituse).

11. LEPINGU LÕPETAMINE

- a) Kumbki Pool võib Tellimuse viivitamata erakorraliselt üles öelda, kui teine Pool on oma Tellimusest tulenevat kohustust rikkunud ning ei ole oma rikkumist heastanud 21 kalendripäeva jooksul arvates hetkest, mil teine Pool on teda rikkumisest teavitatud. Sellisel juhul jäävad kehtima kõik nõuded, mis on ülesütleamise hetkeks sissenõutavaks muutunud.
- b) DS Smithil on õigus Tellimus viivitamata erakorraliselt üles öelda juhul, kui DS Smithil on mõistlikult põhjust arvata, et Ostja ei ole võimeline Tellimuse alusel tasumisele kuuluvaid makseid õigeaegselt tasuma.

information for their approval, the Purchaser shall notify DS Smith without delay whether or not the Purchaser agrees that said materials are used for the execution of the Order. DS Smith shall not be responsible for any defects of the Products of which the Purchaser has not notified DS Smith.

- c. All prices for printing work have been quoted by DS Smith to the Purchaser based on the assumption that graphical designs are suitable for flexography and that DS Smith can use their standard printing inks. Otherwise, DS Smith shall have the right to charge the Purchaser an additional fee.

10. TRANSFER OF OWNERSHIP

a. The risk of accidental loss or damage of Products shall transfer from DS Smith to the Purchaser at the moment when:

- the Purchaser has started loading the Products on the vehicle – if it was agreed that the Purchaser to collect the Products; or
- the Purchaser has started unloading the Products – if it was agreed that DS Smith delivers the Products to the location of their transfer; or

b. the agreed transfer date has arrived – if the Purchaser fails to receive the Products according to the agreement.

c. The ownership of Products shall transfer to the Purchaser when the Purchaser has paid DS Smith the price payable for the Products, along with any other payments connected with the Order. Until such time:

d. the ownership of the Products will remain with DS Smith;

e. the Purchaser is obliged to insure all Products (and any new Products in which the Products delivered by DS Smith are integrated), and duly store and label them as the property of DS Smith;

f. DS Smith – if the Purchaser fails to make the payments referred to in this clause 10.b) or if DS Smith has justified reasons to believe that the Purchaser is unable to make said payments or other payments by their due date – may enter the premises and/or area in the possession of the Purchaser and reclaim possession of the Products (hereby the Purchaser grants DS Smith 10.b) a perpetual and irrevocable authorization to exercise said rights).

11. TERMINATION OF CONTRACT

a. Each Party has the right of extraordinary cancellation of any Order with immediate effect, if the other Party has breached their obligation arising from the Order, and has failed to remedy the breach within 21 calendar days from the moment when the other Party has given them a notice of such breach. In such case any claims that have become due and collectible up to the moment of the cancellation shall remain effective.

b. DS Smith has the right to of extraordinary cancellation of an Order with immediate effect, if DS Smith has reasonable grounds to believe that the Purchaser is not able to make any payments under the Order by their deadline.

- c) Käesolevates Tüüptingimustes vastutuse piiramise, intellektuaalomandi ja konfidentsiaalsuskohustuste kohta sätestatu ning käesolevate Tüüptingimuste punktis 5 sätestatu jääb kehtima ka peale Tellimuse ülesütlemist või lõppemist.

12. VASTUTUS

- a) Kõik DS Smithi poolt Ostjale esitatud näidised, kirjeldused, illustratsioonid, prognoosid, brošüürid ja muu teave on üksnes informatiivne ning ei ole DS Smithile siduv.
- b) Juhul, kui DS Smith, DS Smithi töötajad või DS Smithi esindavad isikud on Toodete kohale toomisel või üleandmisel kahjustanud Ostja vara, siis on DS Smithi vastutus selliste kahjude eest piiratud summaga, mis vastab 10%-le vastava nõude aluseks oleva Tellimuse eest tasutud summast.
- c) DS Smith ei vastuta saamata jäänud tulu eest ega kaudsete kahjude eest.
- d) Ostja võtab kohustuse hüvitada DS Smithile kõik kulud, kahju, nõuded ja kulutused (sh õigusabikulud), mis tulenevad otseselt või kaudselt Tüüptingimuste punktis 12 f) sätestatud kindlustuse rikkumisest, sh täies ulatuses kolmandate isikute poolt DS Smithile esitatud nõuded, mida DS Smith on kohustatud rikkumise tõttu kandma.

13. INTELLEKTUAALNE OMAND

- a) Pooled säilitavad kõik õigused oma Taustteabele, mida on kasutatud DS Smithi poolt Tellimuse täitmiseks. Selleks, et DS Smith saaks kasutada Tellimuse täitmiseks Ostja Taustteavet, annab Ostja DS Smithile ülemaailmse ainulitsentsi. Tulenevalt asjaolust, et DS Smithi võib Tellimuse täitmiseks kasutada kolmandaid isikuid, annab Ostja DS Smithile õiguse anda Taustteabe osas all-litsentse.
- b) DS Smith annab Ostjale alalise, tagasivõtmatu, mitteeksklusiivse õiguse (lihtlitsentsi) kasutada piiramatult aja vältel DS Smithi, selle töötajate, alltöövõtjate või muude isikute poolt Tellimuse täitmisel loodud intellektuaalse tegevuse tulemusi (edaspidi „Litsents“). Kahtluse vältimiseks, Ostjale ei anta õigust Tulemusi kui tervikut või mis tahes nende osa müüa, arendada, teisendada ega muuta.
- c) Kõik õigused Tellimuse alusel loodud intellektuaalsele omandile kuuluvad DS Smithile. Kui Ostja on Toodete eest täies ulatuses tasunud, siis annab DS Smith Ostjale tasuta tähtajatu lihtlitsentsi ilma all-litsentsi andmise õigusega kõikide Toodetel kasutatud intellektuaalse omandi õiguste kasutamiseks Ostja majandustegevuses kogu maailma territooriumil. Kahtluse vältimiseks, Ostjale ei anta õigust Toodelega seotud intellektuaalset omandit kui tervikut või mis tahes selle osa müüa, arendada, teisendada ega muuta.
- d) Ostja nõustub ja mõistab, et tal ei ole Toodete kasutamise ainuõigust. Kahtluse vältimiseks, lihtlitsentsi alusel võib DS Smith ise Tooteid takistamatult kasutada ning anda Toodete kasutamise õigusi piiramatule arvule kolmandatele isikutele. Samuti on DS Smith õigus võõrandada

- c. The provisions of these Standard Conditions governing limitation of liability, intellectual property and confidentiality, and the provisions set out in clause 5 of these Standard Conditions shall survive cancellation or termination of an Order.

12. LIABILITY

- a. All samples, descriptions, illustrations, forecasts, brochures, and other information presented by DS Smith to the Purchaser are of informative nature only, and are not binding on DS Smith.
- b. If DS Smith, employees of DS Smith or persons representing DS Smith have damaged the Purchaser's property upon delivery or transfer of Products, the liability of DS Smith for such damages is limited to 10% of the amount paid for the Order constituting the basis of the respective claim.
- c. DS Smith shall not be liable for lost profit or indirect damages.
- d. The Purchaser undertakes to compensate DS Smith for any costs, damages, claims and expenses (incl. legal fees), which arise directly or indirectly from any violation of the warranties set out in clause 12 f) of these Standard Conditions, incl. the full amount of any claims submitted to DS Smith by third persons that DS Smith is obliged to satisfy due to the violation.

13. INTELLECTUAL PROPERTY

- a. The Parties shall retain all rights to their Background Information that has been used to execute the Order by DS Smith. In order for DS Smith to be able to use the Purchaser's Background Information to execute the Order, the Purchaser shall grant DS Smith a global non-exclusive license. Due to the fact that DS Smith may use third parties to execute an Order, the Purchaser shall grant DS Smith the right to grant sub-licenses in respect of the Background Information.
- b. DS Smith shall grant the Purchaser a permanent, irrevocable, non-transferable and non-exclusive right (non-exclusive license) to use for an unlimited period of time the results of intellectual activity created by DS Smith, their employees, subcontractors or other persons for the purpose of executing the Order (hereinafter “**Non-Exclusive License**”). For the avoidance of doubt, the Purchaser shall not be granted the right to sell, develop, modify or change the results as a whole or any parts thereof.
- c. Any rights to the intellectual property created under the Order shall belong to DS Smith. When the Purchaser has paid for the Products in full, then DS Smith shall grant the Purchaser a perpetual non-exclusive license, without the right to sublicense, to use the intellectual property rights used in the Products globally in the Purchaser's economic activities. For the avoidance of doubt, the Purchaser shall not be granted the right to sell, develop, modify or change the intellectual property related to the Products as a whole or any parts thereof.
- d. The Purchaser agrees and understands that they do not have the exclusive right to use the Products. For the avoidance of doubt, under the non-exclusive license DS Smith may use the Products without restrictions and may grant the right of use of the

Toodete intellektuaalomandi õigusi kolmandale isikule ilma Ostja nõusolekuta.

- e) Ostja kohustub DS Smith mõistlikul palvel osutama abi, mida DS Smith peab vajalikuks oma ainuõiguste tagamiseks kõigis maailma riikides. Ostja kohustub abistama DS Smithi tema õiguste kaitsmisel kolmandate isikute ees, kui ka kohtuvaidlustes tõendamaks DS Smithi ainuõiguste olemasolu.
- f) Ostja kinnitab, et tal on kõik vajalikud õigused kaubamärkidele, disainile või mistahes muule tähisele, mille kujutamist ta Tootel soovib. Vastavasisuliste õiguste puudumise korral vastutab Ostja DS Smithi ees vastavalt Tüüptingimuste punktile 11.

14. ÜLDIST

- a) Juhul, kui Tellimuse täitmiseks ja/või tarnitavate Toodete omandamiseks, vedamiseks või ladustamiseks on vaja mõne avaliku organi luba või nõusolekut, siis on Ostja kohustatud sellise loa või nõusoleku omal kulul hankima. DS Smithi nõudmisel on Ostja kohustatud DS Smithile tõendama, et Ostja on vastava loa või nõusoleku saanud.
- b) Käesolevate Tüüptingimuste või Tellimuse üksiku sätte kehtetus ei vabasta Pooli Tüüptingimuste või Tellimuse teiste sätete täitmise kohustusest ning ei too kaasa kogu Tüüptingimuste või Tellimuse või teiste Tüüptingimuste või Tellimuse sätete kehtetust. Sätte kehtetuse ilmnemisel teevad Pooled oma parimad jõupingutused sätte asendamiseks selliselt, et asendatud sätte täidaks võimalikult suures ulatuses eesmärgi, mis oli kehtetul sätel.
- c) Kõik teisele Pooltele adresseeritud avaldused ja teated, mis tuleb teha kirjalikult, loetakse nõuetekohaselt edastatuks, kui need on vastavas vormis antud üle käsitsi või kulleriga allkirja vastu või saadetud tähitud kirjaga. Muud avaldused või teated võib edastada teise Poole e-posti aadressile. Kõik DS Smithi poolt Ostjale saadetud e-kirjad loetakse kättesaaduks alates hetkest, mil DS Smith on need saatnud. Kõik Ostja poolt DS Smithile saadetud e-kirjad loetakse kättesaaduks alates hetkest, mil DS Smith on need kätte saanud.
- d) Viivitus ühegi Tüüptingimustest või Tellimusest tuleneva õiguse maksmapanekul või kohustuse täitmisel ei tähenda sellest õigusest ja kohustusest loobumist; ühegi õiguse eraldi või osaline maksmapanek või teostamine ei välista selle õiguse maksmapanekut või teostamist muus osas ega muu õiguse ja/või kohustuse teostamist.
- e) Tellimuse täitmisel on DS Smithil õigus kasutada kolmandaid isikuid.
- f) Ostja ei või DS Smithi eelneva kirjaliku nõusolekuta Tellimusest ega käesolevatest Tüüptingimustest tulenevaid õigusi ega kohustusi üle anda ega teha toiminguid, mis tooksid kaasa nimetatud õiguste või kohustuste ülemineku seaduse alusel (sh ettevõtte võõrandamise käigus). DS Smith võtab kohustuse sõlmida

Products to unlimited number of third parties. Moreover, DS Smith shall have the right to transfer the intellectual property rights in the Products to any third party without the Purchaser's consent.

- e. Subject to a reasonable request of DS Smith the Purchaser shall provide any assistance that the DS Smith deems appropriate to secure their exclusive rights in all countries of the world. The Purchaser shall assist DS Smith in protecting their rights against third parties and in litigations in order to prove the existence of DS Smith's exclusive rights.
- f. The Purchaser warrants that they have all necessary rights to trademarks, designs or other signs that they wish to be depicted on the Product. In the event of absence of said rights the Purchaser shall be liable to DS Smith in accordance with clause 11 of these Standard Conditions.

14. GENERAL PROVISIONS

- a. If execution of an Order and/or acquisition, transport or warehousing of any Products requires any permit or consent granted by any public authority, the Purchaser shall be obliged to obtain said permit or consent at their own expense. At the request of DS Smith, the Purchaser shall demonstrate to DS Smith that they have obtained such permit or consent.
- b. Invalidity of any individual provision of these Standard Conditions or an Order does not release the Parties from their obligation to comply with other provisions of the Standard Conditions or the Order, and shall not render the Standard Conditions or the Order invalid in their entirety, and shall not affect the validity of any other provision of the Standard Conditions or the Order. Should any invalid provision be discovered, the Parties shall make their best effort to replace it such as to ensure that the replacing provision produces as closely as possible the same effect as the invalid provision.
- c. All applications and notices addressed to the other Parties that must be given in writing shall be deemed duly delivered if submitted in the appropriate format personally or via courier service against receipt, or sent by registered post. Other statements may be sent to the e-mail address of the other Party. Any e-mails sent by DS Smith to the Purchaser shall be deemed delivered as from the moment of sending them by DS Smith. Any e-mails sent by Purchaser to the DS Smith shall be deemed delivered as from the moment of sending them by Purchaser.
- d. Delay in exercising any rights or performance of any obligation arising from the Standard Conditions or the Order does not constitute waiver of said right and obligation; separate or partial exercise of any right or performance of any obligation does not rule out the exercise or performance of said right or obligation otherwise, or the exercise or performance of any other right and/or obligation.
- e. DS Smith has the right to engage third parties to execute an Order.
- f. The Purchaser may not transfer any rights or obligations arising from the Order or these Standard Conditions, or perform any actions that could give rise to transfer of said rights or obligations pursuant to law (incl. through transfer of the enterprise) without DS Smith's prior written consent. DS Smith undertakes to

tootevastutuskindlustuse kolmandatele isikutele Toodega põhjustatud isiku- või esemekahjude hüvitamiseks hüvituspiiriga, mis on samaväärne 500 000 (viiesaja tuhande) Suurbritannia naelaga tootevastutuskindlustuse sõlmimise hetkel.

- g) Pooled kohustuvad hoidma konfidentsiaalsena Tellimuse ja käesolevate Tüüptingimuste tingimusi ning kogu Tellimuse ja käesolevate Tüüptingimuste alusel või Tellimuse ja käesolevate Tüüptingimuste eelsete läbirääkimiste käigus saadud informatsiooni teise Poole majandustegevuse ja finantsseisundi kohta. Konfidentsiaalseks loetakse ka kogu sellist informatsiooni, mis Poolele ei oleks teatavaks saanud ilma Tellimuse ja käesolevate Tüüptingimuste sõlmimiseta.
- h) DS Smithil jätab endale õiguse ühepoolselt muuta käesolevaid Tüüptingimusi, teatades sellest Ostjat vähemalt 30 päeva ette. Muudatused jõustuvad DS Smithi poolt märgitud kuupäevast. Tüüptingimuste muudatustega mittenõustumisel on Ostjal õigus Müügileping erakorraliselt üles öelda esitades DS Smithile vastavasisulise teate 30 päeva jooksul arvates Tüüptingimuste muutmise kohta teate saamisest. Eelnimetatud tähtaja jooksul teate esitamata jätmisel loetakse, et Tellija on Tüüptingimuste muudatustega nõustunud. Käesolevate Tüüptingimuste muudatus kehtib üksnes juhul, kui see sõlmitud kirjalikus vormis.

15. KOHALDUV ÕIGUS

- a) Käesolevatele Tüüptingimustele ja Tellimusele kohaldatakse Eesti õigust.
- b) Käesolevatest Tüüptingimustele ja Tellimusest tulenev vaidlus lahendatakse Poole läbirääkimistega. Kokkuleppe mittesaavutamise korral lahendatakse vaidlus Harju Maakohtus.
- c) Sõltumata punktis 14.b) sätestatust on DS Smithil õigus pöörduda Ostja vastu kohtusse mis tahes jurisdiktsioonis või mitmes jurisdiktsioonis, kus Ostjal on mistahes vara.

enter into a liability insurance contract for the purpose of compensation to third parties any personal or proprietary damages caused by the Products with the indemnity limit of 500 000 (five hundred thousand) British Pounds at the moment of entering into a liability insurance contract.

- g. The Parties shall maintain confidentiality of the terms and conditions of the Order and these Standard Conditions, as well as any information received on the basis of these Standard Conditions or the Order, as well as any information about the other Party's economic activities and financial standing received in the course of negotiations before concluding these Standard Conditions. Confidential information shall also deem to include information that a Party would not have learned without placing the Order and entering into these Standard Conditions.
- h. DS Smith shall retain the right to unilaterally amend these Standard Conditions by giving the Purchaser at least 30 days' notice. The amendments will take effect on the date stated by DS Smith. If the Purchaser disagrees with the amendments to the Standard Conditions, they have the right to extraordinary cancellation of the sales contract, by serving DS Smith a respective notice within 30 days after receiving the notice about amendment of the Standard Conditions. Failure to submit the notice within said term shall be interpreted as the Purchaser's consent with the amendments to the Standard Conditions. Any amendment to these Standard Conditions is only effective if made in writing.

15. APPLICABLE LAW

- a. These Standard Conditions and the Order are governed by Estonian law.
- b. Any dispute arising from these Standard Conditions and the Order shall be settled by negotiations between the Parties. If negotiations fail, the dispute shall be settled by Harju County Court.
- c. Notwithstanding the provisions of section 14.b) DS Smith has the right to bring proceedings against the Purchaser before courts of any one or several jurisdictions where the Purchaser holds any assets